

Folio:

**ENCUESTA SOBRE MIGRACIÓN
EN LA FRONTERA SUR DE MÉXICO**

El Colegio de la Frontera Norte

Consejo Nacional de Población

Instituto Nacional de Migración

Secretaría del Trabajo y Previsión Social

Secretaría de Relaciones Exteriores

Con la colaboración de:

**FACULTAD LATINOAMERICANA DE CIENCIAS SOCIALES SEDE GUATEMALA
EL COLEGIO DE MÉXICO**

**MIGRANTES DEVUELTOS
POR LAS AUTORIDADES MIGRATORIAS MEXICANAS**

FRONTERA-HONDURAS

2010

**MIGRANTES DEVUELTOS
POR LAS AUTORIDADES MIGRATORIAS MEXICANAS**

Fecha de entrevista	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>			Hora	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	día	mes	año				hora	minutos
Ciudad de muestreo	<input type="text"/>	<input type="text"/>				Punto de muestreo	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Ponderador	<input type="text"/>	Turno	<input type="text"/>	<input type="text"/>				
Número de personas (de cuestionario a cuestionario)	<input type="text"/>							

PRESENTACIÓN

A continuación le haré unas preguntas acerca de usted.

1. Sexo 01 Masculino 02 Femenino	<input type="text"/>																
2. ¿Cuántos años cumplidos tiene usted?	<input type="text"/>																
3. ¿Habla usted alguna lengua indígena? 01 Sí 02 No	<input type="text"/>																
3.1 ¿Habla usted el idioma inglés? 01 Sí 02 No	<input type="text"/>																
4. ¿Sabe usted leer y escribir? 01 Sí 02 No	<input type="text"/>																
5. ¿Cuál fue el último año de escuela que usted aprobó?	<input type="text"/>																
<table style="width:100%; border: none;"> <tr> <td style="width:30%;">NIVEL</td> <td style="width:30%;"></td> <td style="width:20%; text-align: center;">Grado</td> <td style="width:20%; text-align: center;">Nivel</td> </tr> <tr> <td>01 Ninguno</td> <td>04 Secundaria diversificados</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>02 Primaria</td> <td>05 Universidad</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>03 Secundaria ciclo común</td> <td>06 Otros (Especifique) _____</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	NIVEL		Grado	Nivel	01 Ninguno	04 Secundaria diversificados			02 Primaria	05 Universidad			03 Secundaria ciclo común	06 Otros (Especifique) _____			<input type="text"/>
NIVEL		Grado	Nivel														
01 Ninguno	04 Secundaria diversificados																
02 Primaria	05 Universidad																
03 Secundaria ciclo común	06 Otros (Especifique) _____																
6. ¿Cuál es su estado civil? 01 Soltero 02 Casado 03 Unido 04 Separado o divorciado 05 Viudo	<input type="text"/>																
7. En su casa, ¿usted es el (la) jefe(a) del hogar? 01 Sí (Pase a preg. 8) 02 No	<input type="text"/>																
7.1 Entonces, me puede decir, ¿qué es usted del (de la) jefe(a) del hogar?	<input type="text"/>																
<table style="width:100%; border: none;"> <tr> <td style="width:30%;">01 Esposo o esposa</td> <td style="width:30%;">04 Padre o madre</td> <td style="width:20%;"></td> <td style="width:20%;"></td> </tr> <tr> <td>02 Hijo o hija</td> <td>05 Otro parentesco</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>03 Hermano o hermana</td> <td>06 Sin relación de parentesco</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	01 Esposo o esposa	04 Padre o madre			02 Hijo o hija	05 Otro parentesco			03 Hermano o hermana	06 Sin relación de parentesco			<input type="text"/>				
01 Esposo o esposa	04 Padre o madre																
02 Hijo o hija	05 Otro parentesco																
03 Hermano o hermana	06 Sin relación de parentesco																
8. En total, incluyéndose usted, ¿cuántas personas en total viven en la casa donde actualmente reside? (contar a los niños) 01 si vive solo (Pase a preg. 8.4)	<input type="text"/>																
8.1 Del total de personas en la casa donde vive actualmente ¿cuántas tienen menos de 15 años de edad? 00 Ninguna	<input type="text"/>																
8.2 Incluyéndose usted, ¿cuántas personas trabajan? 00 Ninguna (Pase a preg. 8.4)	<input type="text"/>																
8.3 Incluyéndose usted, ¿cuántas de las que trabajan aportan un ingreso económico al hogar? 00 Ninguna	<input type="text"/>																

8.4 Principalmente ¿dónde viven sus siguientes familiares directos?

Anote el código que corresponda

- 8.4.1 Padres
- 8.4.2 Esposo (a)
- 8.4.3 Hermanos (as)
- 8.4.4 Hijos (as)

- 01 Honduras
- 02 México
- 03 Estados Unidos
- 04 Honduras -México
- 05 Honduras -Estados Unidos
- 06 Otro (**Especifique**) _____
- 07 No tiene padres, esposo(a), hermanos(as), hijos(as)

8.5 ¿Tiene usted los siguientes documentos:

- 8.5.1 matrícula consular?
- 8.5.2 cédula o tarjeta de identidad de su país?
- 8.5.3 licencia para manejar en Estados Unidos?
- 8.5.4 pasaporte de su país?
- 8.5.5 otro (**Especifique**) _____

01 Sí	02 No

Acerca del lugar donde vive

9. ¿En qué país nació usted?

01 Honduras

Otro País _____
(Escriba el nombre y codifique en oficina)

--	--

10. ¿En qué país vive usted?

- 01 Honduras
- 02 México (**Pase a preg. 10.2**)
- 03 Estados Unidos (**Pase a preg. 10.3**)
- Otro País _____ (**Pase a Preg. 11**)

(Escriba el nombre y codifique en oficina)

--	--

10.1 ¿En qué departamento, municipio y barrio, aldea o caserío vive usted?

_____ Departamento

--	--	--

 _____ Municipio

--	--	--	--

 _____ Barrio, aldea, etc.

--	--

 01 No urbano 02 Urbano

➔ **PASE A PREG. 11**

10.2 ¿En qué estado, municipio y ciudad vive usted?

_____ Estado

--	--

 _____ Municipio

--	--	--

 _____ Ciudad o Localidad

--	--	--

--	--

 01 No urbano 02 Urbano

➔ **PASE A PREG. 11**

10.3 ¿En qué estado de los Estados Unidos vive usted?

Estado _____

--	--

11. ¿Ha trabajado alguna vez en el lugar donde vive?

- 01 Sí (**Pase a preg. 11.1**)
- 02 No

--	--

11.0 ¿Por qué no ha trabajado en ese lugar?

- 01 No hay trabajo
- 02 Pagan poco
- 03 Siempre ha trabajado en México / pagan mejor en México
- 04 Era estudiante
- 05 Se dedicaba a los quehaceres del hogar
- 06 Por otras razones (**Especifique**) _____

--	--

➔ **PASE A PREG. 12**

11.1 Durante los últimos 30 días que estuvo en el lugar donde vive, ¿trabajó usted en ese lugar?

- 01 Sí (**Pase a preg. 11.2**)
- 02 No

--	--

11.1.1 No trabajó:

01 Pero sí tenía trabajo? **(Pase a preg. 11.2)**

02 Buscó trabajo? **(Pase a preg. 11.1.2)**

03 Había trabajo pero pagaban poco?

04 Porque tenía trabajo en México?

05 Era estudiante?

06 Se dedicaba a los quehaceres del hogar?

07 Es jubilado o pensionado?

08 Por otras razones? **(Especifique)** _____ } → **(Pase a preg. 11.2)**

11.1.2 ¿Cuánto tiempo buscó trabajo?

_____ Cantidad (ejem. 1, 2, 3, etc.) _____ Tiempo (ejem. semanas, meses, etc.)

Tiempo: 01 Horas 02 Días 03 Semanas 04 Meses 05 Años

Cantidad Tiempo

11.2 Durante su último empleo en el lugar donde vive, ¿cuántas horas diarias en promedio trabajaba?

11.3 ¿Cuántos días a la semana?

11.4 ¿Cuánto ganaba en ese trabajo?

_____ Cantidad (ejem. 1000, 2000) _____ Unicidad (ejem. Lempiras, dólares, pesos) _____ Tiempo (ejem. hora, día)

Unidad: 00 Nada 01 Lempiras 02 Pesos 03 Dólares Tiempo: 01 Por hora 02 Por día 03 Por semana 04 Por quincena 05 Por mes

Cantidad Unicidad Tiempo

11.5 ¿Cuál es el nombre del oficio o profesión que desempeñó en ese trabajo?

(Escriba el nombre y codifique en oficina) _____

11.6 ¿Cuáles fueron las tareas o funciones principales que desempeñó en ese trabajo?

11.7 ¿A qué se dedicaba o qué producía el establecimiento, negocio, fábrica, empresa, finca, hacienda o rancho donde trabajó?

(Escriba y codifique en oficina) _____

11.8 De la siguiente lista, ¿qué puesto o posición tenía usted en ese trabajo?

01 Trabajador(a) a sueldo fijo 05 Patrón(a)

02 Trabajador(a) a destajo o por obra 06 Trabajador(a) por su cuenta

03 Trabajador(a) familiar sin pago 07 Otro **(Especifique)** _____

04 Trabajador(a) familiar con pago

11.10 ¿Cuáles de los siguientes beneficios, apoyos o prestaciones tenía en su trabajo?

	01 Sí	02 No		01 Sí	02 No
01 Alimentación	<input type="text"/>	<input type="text"/>	05 Servicio de salud	<input type="text"/>	<input type="text"/>
02 Hospedaje	<input type="text"/>	<input type="text"/>	06 Vales de compras	<input type="text"/>	<input type="text"/>
03 Vacaciones	<input type="text"/>	<input type="text"/>	07 Otro (Especifique) _____	<input type="text"/>	<input type="text"/>
04 Aguinaldo	<input type="text"/>	<input type="text"/>		<input type="text"/>	<input type="text"/>

Acerca del inicio de este viaje y su cruce a México

12. ¿En qué país inició este viaje?

01 Honduras 02 México 03 Estados Unidos 04 Otro País

12.1a. Cuando entró a Guatemala, ¿lo hizo cruzando por la frontera, o viajando por avión o por mar?

01 Frontera 02 Avión **(Pase a preg. 12.2)** 03 Mar **(Pase a preg. 12.2)**

12.1.1a En este viaje, cuando salió del lugar donde vive, ¿por cuál localidad salió usted de Honduras para cruzar a Guatemala?		[] [] []
(Escriba nombre y codifique en oficina) _____		
12.1.2a Principalmente, ¿qué medio de transporte utilizó en este último viaje para cruzar la frontera de Honduras-Guatemala?		[] []
00 Caminando	05 Trailer o camión de carga	
01 Neumáticos inflados o nadando	06 Lancha o embarcación en el mar o río (Pase a preg. 12.2)	
02 Triciclo o bicicleta	07 Avión (Pase a preg. 12.2)	
03 Autobús o camioneta	08 Ferrocarril	
04 Automóvil particular	09 Otro (Especifique) _____	
12.1.3a Cuando atravesó el país de Guatemala, ¿cuáles fueron los dos principales medios de transporte que utilizó en su trayecto?		Opción 1 [] []
00 Caminando	05 Trailer o camión de carga	
01 Neumáticos inflados o nadando	06 Lancha o embarcación en el mar o río	
02 Triciclo o bicicleta	07 Avión	
03 Autobús o camioneta	08 Ferrocarril	
04 Automóvil particular	09 Otro (Especifique) _____	Opción 2 [] []
12.2 La última vez que entró a México desde Guatemala, ¿cruzó por la frontera, viajó en avión o entró por mar?		[] []
01 Frontera	02 Avión (Pase a preg. 14)	03 Mar (Pase a preg. 14)
13. ¿Por cuál ciudad guatemalteca cruzó usted a México?		[] []
(Escriba el nombre y codifique en oficina) _____		
14. ¿Utilizó algún documento migratorio o permiso para cruzar o entrar a México?		[] []
01 Sí	02 No (Pase a preg. 15)	
14.1 ¿Cuál documento utilizó?		[] []
01 Pase local	04 Pasaporte con visa de turista o transmigrante	
02 FMVA Forma Migratoria Visitante Agrícola	05 FM2	
03 FMVL Forma Migratoria Visitante Local	06 FM3	
08 FMTF Forma Migratoria de Trabajadores Fronterizos	07 Otro (Especifique) _____	
15. En este viaje, ¿iba usted solo o acompañado?		[] []
01 Solo (Pase a preg. 16)	02 Acompañado	
15.1 ¿Cuántas personas lo acompañaban?		[] []
15.2 ¿Cuántas de ellas eran menores de 15 años?		[] []
00 Ninguno (Pase a preg. 15.3)		
15.2.1 ¿Cuántos de estos menores de 15 años son sus hijos?		[] []
00 Ninguno		
15.3 Del total de personas que lo acompañaban en este viaje, ¿cuántas fueron devueltas con usted por las autoridades migratorias mexicanas?		[] []
16. ¿Cuál fue el principal medio de transporte que utilizó para cruzar a México?		[] []
00 Ninguno (caminando)	05 Trailer o camión de carga	
01 Cámaras, tubos de llanta o nadando	06 Lancha o embarcación en el mar	
02 Triciclo	07 Avión	
03 Autobús o camioneta	08 Ferrocarril	
04 Automóvil particular	09 Otro (Especifique) _____	

Acerca de su tránsito por México

17. En este viaje, ¿contrató alguna persona (coyote, pollero, guía, etc.) para que lo ayudara a transitar por el territorio mexicano?		[] []
01 Sí	02 No (Pase a preg. 18)	

22.2 ¿En qué estado, municipio y ciudad se encontraba el empleo?

Estado Municipio Ciudad o Localidad 01 No urbano 02 Urbano

22.3 En total, ¿cuánto duró en este empleo?

Cantidad Tiempo
 Cantidad Tiempo: 01 Días 02 Semanas 03 Meses 04 Años

22.4 En ese empleo, ¿cuántas horas diarias en promedio trabajaba?

22.5 ¿Cuántos días a la semana?

22.6 En ese empleo ¿cuánto ganaba usted?

Cantidad Unid. Tiempo
 Cantidad (ejem. 1000, 2000, etc.) Unid. (ejem. Lempiras, pesos, dólares) Tiempo (ejem, hora,día)
 Unid.: 00 Nada 01 Lempiras 02 Pesos 03 Dólares Tiempo: 01 Por hora 02 Por día 03 Por semana 04 Por quincena 05 Por mes

22.7 ¿Cuál es el nombre del oficio o profesión que desempeñó en ese trabajo en México?

(Escriba el nombre y codifique en oficina)

22.8 ¿Cuáles son las tareas o funciones principales que desempeñó en ese trabajo?

22.9 ¿A qué se dedicaba o qué producía el establecimiento, negocio, fábrica o empresa donde trabajó?

(Escriba el nombre y codifique en oficina)

22.10 De la siguiente lista, ¿qué puesto o posición tenía usted en ese trabajo?

01 Trabajador (a) a sueldo fijo 05 Patrón (a)
 02 Trabajador (a) a destajo o por obra 06 Trabajador (a) por su cuenta
 03 Trabajador (a) familiar sin pago 07 Otro (**Especifique**)
 04 Trabajador (a) familiar con pago

22.11.1 ¿Cuáles de los siguientes beneficios, apoyos o prestaciones tenía usted en su trabajo?

	01 Sí	02 No		01 Sí	02 No
01 Alimentación	<input type="text"/>	<input type="text"/>	05 Servicio de salud	<input type="text"/>	<input type="text"/>
02 Hospedaje	<input type="text"/>	<input type="text"/>	06 Ayuda para despensas (vales)	<input type="text"/>	<input type="text"/>
03 Vacaciones	<input type="text"/>	<input type="text"/>	07 Otro (Especifique) <input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
04 Aguinaldo	<input type="text"/>	<input type="text"/>			

22.12 ¿Piensa usted regresar a este trabajo que dejó en México?

01 Sí 02 No

Acerca de su destino final y de sus expectativas

23. En este viaje, ¿su destino final era México o Estados Unidos?

01 México 02 Estados Unidos (**Pase a preg. 26**) 03 Otro país: (**Continúe**)

24. Durante este viaje, principalmente, ¿por cuál de las siguientes razones entró usted a México?

01 Para trabajar en México	04 Para conocer o pasear por México	<input type="text"/>	<input type="text"/>
02 Para vivir en México	05 De regreso a su país de origen		
03 Visitar familiares o amigos en México	09 Otra razón (Especifique) <input type="text"/>		

44.1 De esas veces, ¿cuántas lo retuvieron las autoridades migratorias mexicanas?	<input type="text"/>
45. ¿En qué año entró a México desde Guatemala por primera vez para trabajar o buscar trabajo?	<input type="text"/>
46. En total, ¿cuántas veces ha cruzado a Estados Unidos para trabajar o buscar trabajo? 00 Ninguna AGRADEZCA Y TERMINE 01 Una vez (Continúe) Dos o más Anotar cantidad (Pase a 46.2)	<input type="text"/>
46.1 En esa ocasión, ¿lo detuvieron las autoridades migratorias estadounidenses? 01 Sí 02 No —————> PASE A PREGUNTA 48	<input type="text"/>
46.2 De esas veces, ¿cuántas lo detuvieron las autoridades migratorias estadounidenses? Anotar cantidad	<input type="text"/>
47. Aproximadamente, ¿en qué año fue la primera vez que cruzó a Estados Unidos a trabajar o buscar trabajo?	<input type="text"/> Año
48. ¿En qué mes y año fue la última vez que cruzó a Estados Unidos para trabajar o buscar trabajo? Mes _____ Año _____ Mes _____ Año _____	<input type="text"/>
48.1 Esa última vez, ¿llegó directamente por avión a Estados Unidos o cruzó a ese país por la frontera norte de México? 01 Por avión (Pase a preg.51) 02 Por la frontera norte	<input type="text"/>
49. ¿Por cuál ciudad fronteriza del norte de México cruzó a los Estados Unidos? (Escriba nombre y codifique en oficina) _____	<input type="text"/>
50. Esa última vez, ¿contrató usted alguna persona (coyote, pollero, guía, etc.) para que lo ayudara a cruzar la frontera México-Estados Unidos? 01 Sí 02 No	<input type="text"/>
51. En esa ocasión, ¿usó usted documento migratorio o permiso para entrar a Estados Unidos? 01 Sí 02 No	<input type="text"/>
52. En esa última vez, ¿cuánto tiempo permaneció en Estados Unidos? _____ Cantidad (ejem. 1,2,3) Tiempo (ejem. Días, Semanas) Tiempo: 01 Horas 02 Días 03 Semanas 04 Meses 05 Años	<input type="text"/>
53. En esa última estancia, ¿trabajó usted en Estados Unidos? 01 Sí 02 No (Pase a preg. 54)	<input type="text"/>
53.1 En esa ocasión, ¿usted llevaba algún documento para trabajar en Estados Unidos? 01 Sí 02 No	<input type="text"/>
53.2 ¿Piensa usted regresar a este trabajo que dejó en Estados Unidos? 01 Sí 02 No	<input type="text"/>
54. Durante los últimos doce meses que estuvo en Estados Unidos, ¿cuántos envíos de dinero realizó usted a su país de origen? 00 Ninguno (Pase a preg. 55)	<input type="text"/>
54.1 ¿Cuántos dólares en promedio enviaba cada vez?	<input type="text"/>

55. Principalmente, ¿por cuál de las siguientes razones regresó usted a su país de origen?

- | | | | | | |
|----|---|----|---|----------------------|----------------------|
| 01 | Motivos de salud | 08 | No encontró trabajo | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| 02 | Se acabó el trabajo | 09 | Para trabajar en su país | | |
| 03 | Visitar familiares o de paseo | 10 | Para estudiar | | |
| 04 | Establecer un negocio | 11 | Violencia e inseguridad | | |
| 05 | Por retiro o jubilación | 12 | No se adaptó (no le gustó) | | |
| 06 | Lo regresaron las autoridades migratorias mexicanas | 13 | Porque vive en Honduras | | |
| 07 | Lo regresaron las autoridades migratorias estadounidenses | 14 | Otra razón (Especifique) _____ | | |
| | | 15 | Lo detuvieron en una redada en Estados Unidos | | |

56. En su viaje de regreso, ¿salió por avión desde Estados Unidos o cruzó la frontera de ese país con México?

- | | | | |
|--------------|--|----------------------|----------------------|
| 01 Por avión | 02 Por la frontera México - Estados Unidos | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
|--------------|--|----------------------|----------------------|

AGRADEZCA Y TERMINE

Observaciones:

Encuestador: _____

Nombre